

August Strindberg

Richtfestbier
(Taklagsöl)

Deutsch von Hansjörg Betschart

1 D, 1 H

"Das ist ja das Geheimnis all meiner Erzählungen: Sie sind eigentlich Dramen", schrieb Strindberg seinem Übersetzer über seine Novelle. Ehe er sich für die Form der Novelle entschied, skizzierte er unter dem Titel "Scheol" (hebräisch für Totenreich) das Sterben eines Mannes, als wolle er den toten Konservator von drüben belauschen. "Ich hatte eigentlich vor ein Drama zu schreiben". Und so ist es. Die Geschichte entwickelt als Monolog eines Sterbenden einen grandiosen dramatischen Sog. "Da mir die Theater seit langer Zeit verschlossen bleiben, habe ich mich entschieden, meine Dramen in epischer Form zu hinterlassen - zur künftigen Anwendung auf dem Theater."